



主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE

作為香港歷史最悠久的慈善機構，東華三院一直肩負着傳承中華傳統文化的重要使命。今年適逢創院155周年及香港特別行政區成立28周年，本月我們舉辦了闊別八載的「文武二帝出巡暨秋祭大典」。活動獲民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士、中聯辦協調部副部長陳澤濤先生、中西區民政事務專員鄭建堂太平紳士及警務處中區指揮官汪威遜先生主持起步禮。近500人的巡遊隊伍浩浩蕩蕩，吸引大批市民及遊客沿途觀賞，場面熱鬧。

月內，我們繼續積極推動本院各項服務發展。東華三院「奔向共融」——香港賽馬會特殊馬拉松（iRun）在2025年「說好社福故事」比賽中榮獲「粵港澳大灣區合作的社福項目」殊榮。在「心連心·國慶社福薈萃」暨2025年「說好社福故事」比賽頒獎禮上，我與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、中聯辦社會工作部副部長周和博士、房屋局局長何永賢太平紳士、財經事務及庫務局局長許正宇GBS太平紳士、社福界心連心大行動主席兼立法會議員管浩鳴SBS太平紳士，以及眾多社福界人士交流經驗，推動社會福祉。本院又參與「心連心·廣東代表處開幕」暨「粵港澳大灣區社會服務合作項目」簽約典禮。在勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士主禮下，本院與廣州市啟創社會工作服務中心和深圳市溫馨社工服務中心分別就臨終關懷、大灣區研討會和社區矯正項目上簽署合作協議，將於大灣區積極推動社福發展。

由東華三院與領先管理有限公司聯合營運的元朗攸星路簡約公屋，本月舉辦多項社區活動，包括電器圖書館開幕禮、昂坪360纜車遊及參觀中國王朝風雲館，以及中秋攸園會。房屋局局長何永賢太平紳士亦親臨現場，與居民共度美好時光，進一步提升居民的歸屬感與幸福感。

醫療服務方面，本月我與醫院管理局行政總裁李夏茵醫生一同出席廣華醫院「數位病理學中心」啟動禮，中心率先引入先進數位病理技術，大大提升診斷效率和準確性，惠及更多病人。正值中秋佳節，我與董事局成員一同為住院病人送上親手製作的月餅，並在文武廟向區內長者致送福袋，傳遞關懷溫暖。早前，我們與本院中醫服務單位同事聚首一堂，感謝他們一直以來的無私奉獻與專業付出。

本院屬校秉承「全人教育」理念，於月內舉辦東華三院小學及中學聯校運動會暨頒獎典禮，以及中學聯校羽毛球比賽頒獎禮。此外，我亦代表本院參與慶祝中華人民共和國成立76周年暨紀念中國人民抗日戰爭勝利80周年「心繫家國」聯校國民教育活動啟動禮，與教育局及多個辦學團體攜手推動愛國主義教育。而「東華幼稚園董心賀院慶——童藝匯演」亦圓滿舉辦，由屬下幼稚園及小學學生參與多場精彩演出，充分展現學生的創意及學習成果，為院慶增添歡樂活力。

東華三院作為教育界及社福界的當然選舉委員之一，將會全力支持特區政府，並帶領本院董事局及全體成員投入選舉。除了提供屬下的服務單位及學校協助政府設立投票站，我們亦齊心呼籲全港市民、服務使用者、善長及員工積極參與2025年立法會選舉。本院副主席李曠怡先生及行政總監蘇祐安先生亦於10月23日出席由行政長官主持的「2025年立法會換屆選舉啟動禮」，支持政府號召各界積極投票。

「恒信精密科技有限公司誠意呈獻：東華三院155周年慈善粵劇專場《牡丹亭驚夢》」於本月圓滿舉行，除了成功為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募經費，更推動粵劇藝術的傳承，弘揚本地傳統文化。

一年一度的籌款盛事「歡樂滿東華」及一系列籌款活動經已展開，包括義載籌款、屋邨及屋苑籌款活動，以及「愛東華·捐診金」中醫籌款日等。所有善款將用於提升本院教育及社會福利服務。為善最樂，我衷心感謝各界善長仁翁的慷慨支持，並期望社會各界繼續攜手合作，支持本院持續拓展多元服務，惠澤廣大市民。

東華三院何猷啟主席

As Hong Kong's longest-standing charitable organisation, TWGHs has always shouldered the important mission of preserving traditional Chinese culture. This year marks the 155th Anniversary of TWGHs and the 28th Anniversary of the Establishment of Hong Kong Special Administrative Region. After an eight-year hiatus, we hosted the “Man Mo Parade cum Autumn Sacrificial Rites” this month. The event was officiated by the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, Mr. CHEN Zetao, Deputy Director-General of the Coordination Department of the LOCPG, Ms. Jeanne CHENG, JP, District Officer (Central & Western District), and Mr. WONG Wai Shun, District Commander (Central District) of the Hong Kong Police Force. The parade, with nearly 500 participants, was a grand spectacle, attracting a large crowd of residents and tourists.

During the month, we continued to actively promote the development of our services. TWGHs “iRun” — The Hong Kong Jockey Club Special Marathon was honoured as the “Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Cooperation Social Welfare Project” in the 2025 “Tell a Good Social Welfare Story” award. At the ceremony in celebration of the 76th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China: the Connecting Hearts cum “Tell a Good Social Welfare Story” Award, I had meaningful exchanges with the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Dr. ZHOU He, Deputy Director of the Department of Social Affairs of the LOCPG, the Hon. Winnie HO, JP, Secretary for Housing, the Hon. HUI Ching Yu, Christopher, GBS, JP, Secretary for Financial Services and the Treasury, Revd Canon the Hon. KOON Ho Ming, Peter Douglas, SBS, JP, Chairman of the Connecting Hearts cum Member of the Legislative Council, and many other guests from the social welfare sector, as we vowed to advance social wellbeing together. Meanwhile, TWGHs participated in the opening of “Connecting Hearts” Guangdong Representative Office and signing ceremony of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Social Service Collaboration Project. In the presence of the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, we signed memoranda of understanding with representatives from Guangzhou Qi Chuang Social Work Service Centre and Shenzhen Wen Xin Social Work Service Centre on the End-of-Life Care, Greater Bay Area Seminar, and Community Correction Project, respectively. These actions position us well to promote the development of social welfare within the Greater Bay Area.

Yau Pok Road Light Public Housing in Yuen Long, jointly operated by TWGHs and Pioneer Management Limited, hosted many community activities this month. These included the opening of an electrical appliance library, a Ngong Ping 360 Cable Car tour and a visit to the Fengyun Pavilion of Chinese Dynasty, as well as the Mid-Autumn Festival Party. The Hon. Winnie HO, JP, Secretary for Housing, joined the activities and spent quality time with residents, further enhancing their sense of belonging and wellbeing.

Regarding medical services, along with Dr. LEE Ha Yun, Libby, Chief Executive of the Hospital Authority, I attended the launch ceremony of Kwong Wah Hospital Digital Pathology Centre. The Centre pioneered the use of advanced digital pathology technology, significantly improving diagnostic efficiency and accuracy for the benefit of more patients. At the Mid-Autumn Festival, my fellow Board Members joined me in distributing handmade mooncakes to in-patients of our hospitals, and blessing bags to local elderly at Man Mo Temple, to express our care and love to them. Earlier, we also had a gathering with colleagues from our Chinese Medicine Services to express our gratitude for their selfless dedication and professional contribution over the years.

Adhering to the philosophy of “all-round development of students”, we held the TWGHs Joint Primary and Secondary School Sports Day cum Award Presentation Ceremony and the Award Ceremony of TWGHs Secondary Schools Joint Badminton Competition this month. Moreover, on behalf of the Group, I participated in “Love Our Home, Treasure Our Country” Joint School National Education Activities Kick-off Ceremony in Celebration of the 76th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China and in Commemoration of the 80th Anniversary of Victory in the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression. Along with the Education Bureau and various school sponsoring organisations, we helped promote patriotic education across the territory. Furthermore, the “TWGHs Kindergartens' Amazing Kids Variety Show” was held successfully. Students from TWGHs' kindergartens and primary schools participated in a variety of fantastic performances, fully showcasing students' creativity and learning achievements, bringing joy and vitality to the anniversary celebration.

As an ex-officio member of the Election Committee for the Education and Social Welfare sectors, TWGHs will fully support the HKSAR Government and lead our Board of Directors and all members in participating in the election. In addition to using our service units and schools as polling stations, we are also calling on all Hong Kong residents, service users, donors, and staff members to actively participate in the 2025 Legislative Council Election. For that matter, Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph, Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert, Chief Executive of TWGHs, attended the “2025 Legislative Council General Election Kick-off Ceremony”, officiated by the Chief Executive of the HKSAR on 23 October, in support of the Government's public appeal for voting.

This month also marked the successful staging of Hanson Precision Technology Ltd. proudly presents: TWGHs 155th Anniversary Charity Cantonese Opera Show “The Peony Pavilion”. In addition to raising funds for the “TWGHs Development Fund of Kwong Wah Hospital Redevelopment Project”, this event also aimed to promote the inheritance of Cantonese opera art as well as local traditional culture.

As the Group's flagship fundraising programme of the year, “Tung Wah Charity Gala” and a series of related activities have been launched, including charity rides, fundraising campaigns at public and private housing estates, and “Charity Chinese Medicine Consultation Day”. All donations will be used to enhance our educational and social welfare services. While doing good deeds brings the greatest joy, I sincerely thank all philanthropists for their generous support. I hope that all walks of life will continue to collaborate in supporting TWGHs as it strives to broaden its range of services for the benefit of the wider community.

HO Yau Kai, Orlando, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

活動
消息
14.10
LATEST NEWS

耆色園乙巳年黃大仙師寶誕 聯歡晚宴 Banquet 2025/2026 of Sik Sik Yuen Birthday in Honour of Master Wong Tai Sin

為慶祝黃大仙師寶誕，東華三院董事局成員應邀出席耆色園乙巳年黃大仙寶誕聯歡晚宴。

To celebrate the Birthday of Master Wong Tai Sin, the Board of Directors for 2025/2026 attended the Banquet 2025/2026 of Sik Sik Yuen Birthday in honour of Master Wong Tai Sin.



民政及青年事務局局長麥美娟SBS太平紳士(左十三)、黃大仙祠監院李耀輝(義覺)道長MH(左十二)、黃大仙區民政事務專員胡鉅華太平紳士(右十一)、耆色園主席黎澤森先生(右十二)、東華三院主席何猷啟先生(右十)及其他嘉賓出席晚宴。
The Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP (left 13), Secretary for Home and Youth Affairs, Dr. LEE Yiu Fai, MH (left 12), Abbot of Wong Tai Sin Temple, Mr. WU Kui Wah, Thomas, JP (right 11), District Officer (Wong Tai Sin), Mr. LAI Chak Sum (right 12), Chairman of Sik Sik Yuen, Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 10), Chairman of TWGHs, along with other guests, attended the Sik Sik Yuen Birthday Banquet in honour of Master Wong Tai Sin.